



HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

Kad trag prošlosti postane put budućnosti: Vilma Vukelić kao inspiracija

Daliborka Pavošević
Elektrotehnička i prometna škola Osijek

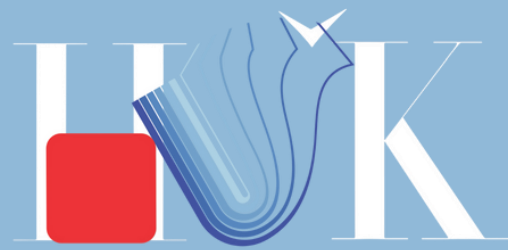


HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

Vukelić, Vilma (rođena
Miskolczy),
hrvatska književnica
(Osijek, 8. II. 1880 – Zagreb,
20. III. 1956).



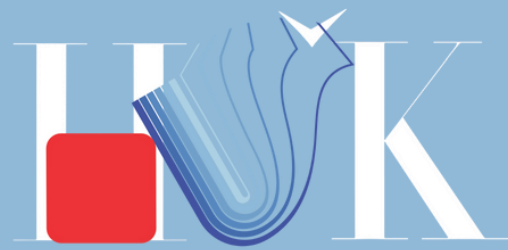


HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

„Na svijetu ne postoji čovjek koji bi bio pusti proizvod slučaja. Ono što čovjek postane, koliko u dobrom, toliko i u lošem smislu, ni u kojem slučaju ne može zahvaliti samo sebi: on je bezuvjetno jedna od karičica u lancu naraštaja i jedino ga se tako može shvatiti i protumačiti.“

autobiografska proza „Tragovi prošlosti“, Vilma Vukelić

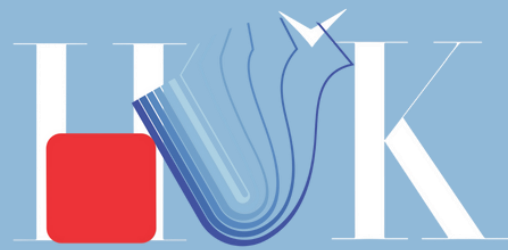


- hrvatska književnica
- Osječanka
- kroničarka i književna kritičarka
- intelektualka
- jedna od prvih feministica na ovim prostorima
- problematizirala je i osvješćivala položaj žene u društvu

“Prošlo se miješa
sa sadašnjim i vrlo
je teško probiti se
do te daleke
prošlosti, a da se
pritom ne
spotaknemo na bliže
slojeve uspomena
koje posredno
reproduciraju
prijašnje dojmove.”



- otkrivanje i prepoznavanje u javnosti: najzaslužniji je znanstvenik i germanist **Vlado Obad**
- novinarka i povjesničarka **Zlata Kerže**, knjižničarka i znanstvenica **Alta Pavin Banović**, znanstvenik i povjesničar **Dinko Župan**, znanstvenica i književnica **Julijana Matanović**; udruga *Čuvarice vremena*, **Muzej Slavonije...**



- Vlado Obad, dr. sc. , sveučilišni profesor osječkoga Sveučilišta J.J. Strossmayera:
- opsežni rad na transkripciji, prijevodu i uređivanju memoarskih zapisa Tragovi prošlosti
- brojni znanstveni i istraživački radovi o djelu Vilme Vukelić na hrvatskom, njemačkom i engleskom jeziku
- 388 stranica memoarskih zapisa Tragovi prošlosti započinju i završavaju Osijekom

„U prvom
redu nešto
o mojem
rodnom
gradu
Osijeku.“



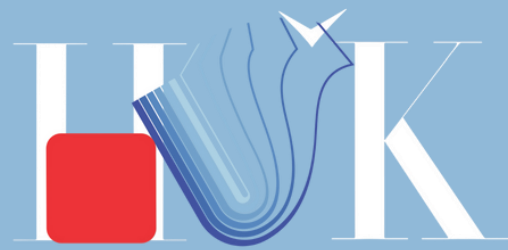
HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

“...ona pokazuje stav prema duhovnom stanju i mentalitetu srednjoeuropskoga kraja stoljeća, analizira njegove osječke (...) i zagrebačke reflekske.”

Dunja Dujmić Detoni, Osječki plein air Vilme Vukelić

“Kulturne pokrete,
kakva je bila i
tadašnja “moderna”,
ne bi se trebalo
vrednovati iz
perspektive
današnjice: u
mislima bi se
trebalo vratiti u
vrijeme kada su oni
nastajali i kada su
doista značili nešto
revolucionarno.”



HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

školski projekt *Živa prošlost Vilme Vukelić*

- međupredmetna suradnja
- nastavnice Đurđica Brodić Matačić (Povijest), Sandra Matijević (Hrvatski jezik), Krunoslava Lukač (Vjeronauk) i školska knjižničarka
- osmišljavanje i provođenje različitih aktivnosti s učenicima na nastavi i izvannastavnim aktivnostima

“Ali prisjećanje na
Dravu kraj Osijeka,
na rijeku moga
djetinjstva, koja ne
bijaše ni lijepa ni
romantična, bez
historijske i
geografske važnosti,
još i danas pobuđuje
neizrecivu čežnju u
mojem srcu...”



HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

školski projekt *Živa prošlost Vilme Vukelić*

- izrađivanje Enciklopedije Vilme Vukelić



“Godine 1893. išla sam
već u sedmi razred
više djevojačke škole
i premda sam uvijek
bila odlična učenica,
među svojim kolegicama
ostala sam stari
enfant terrible jer
uvijek mi je više bilo
stalo da zabavim
razred nego da zadivim
nastavnice briljantnim
odgovorima.”



HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

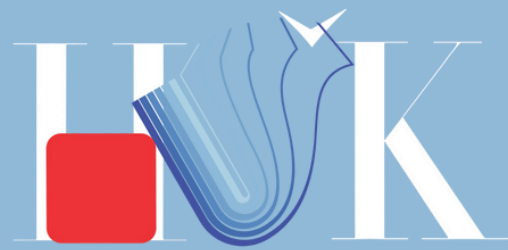
15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

školski projekt *Živa prošlost Vilme Vukelić*

- posjet Židovskoj općini Osijek - obilježavanje Međunarodni dan sjećanja na holokaust
- zanimljivo i životno predavanje o povijesti, stradanjima i običajima židovskog naroda Dragutina Kohna, tajnika Židovske općine Osijek



“Hrvati, Srbi, Švabe i
Židovi sjedili su tamo
iz dana u dan u slozi
i zajedništvu. Nije
bilo nikakvih rasnih
predrasuda ni
nacionalnih
nesnošljivosti, svi su
oni bili Esekeri,
nepopravljivi
lokalpatrioti koje
nije zanimalo ništa
izvan njihova grada.”

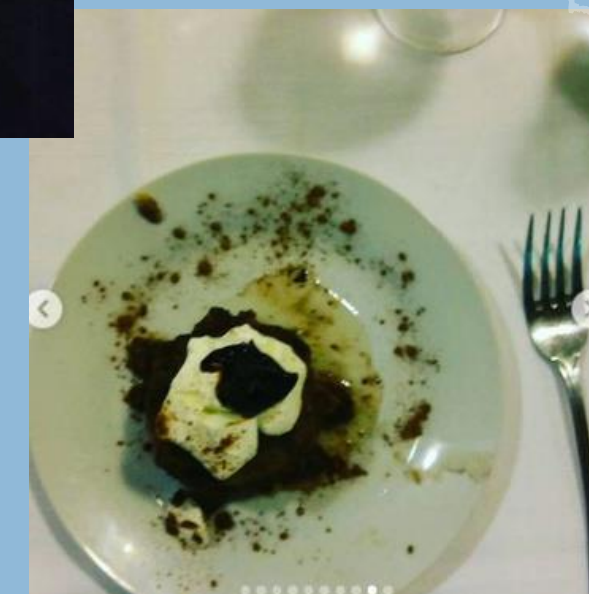
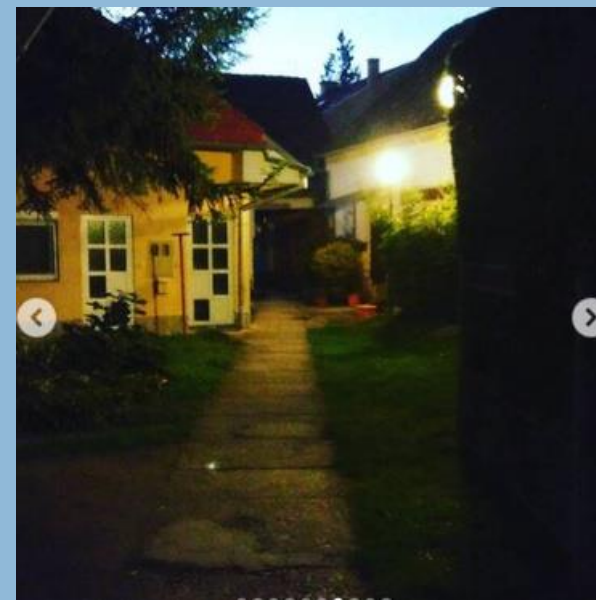


HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

školski projekt *Živa prošlost Vilme Vukelić*

- istraživačka šetnja Vilminim tragovima na Svjetski dan pješaćenja – glasije, Tvrđa
- posjet memorijalnoj ploči u Jägerovoj ulici
- Dugo dvorište Vilmina djetinjstva
- odlazak na osječke knedle



“Jer ništa me nije moglo odvratiti od toga da se igram s djecom iz Dugoga dvorišta.(...) U našem dvorištu bilo je igara do mile volje, kojima sam se predavala dušom i tijelom i one su me u hipu odvrćale od svake stvarnosti.”

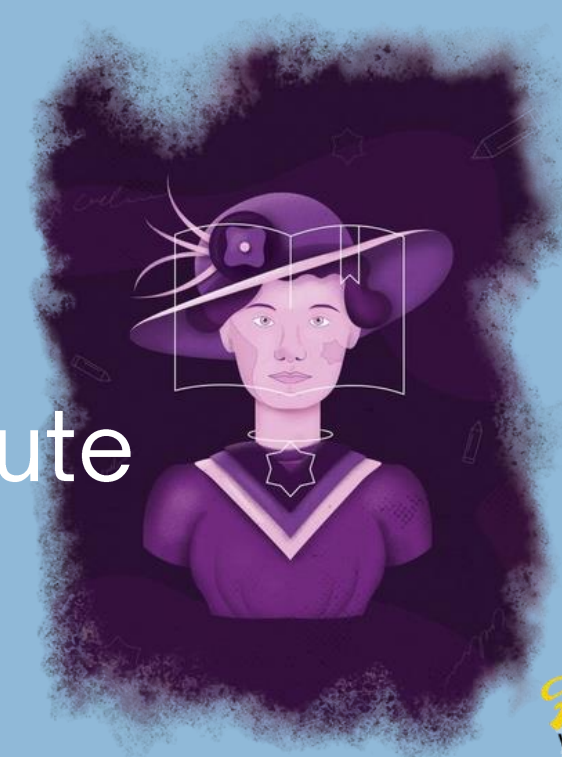


HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

Vilma kao „strašna žena“

- projekt Strašne žene (Fierce Women)
- cilj: izraditi društvenu igru koja promiče istaknute žene iz raznih područja: znanosti, umjetnosti, politike, ljudskih prava i feminizma
- nagradni natječaj kojim su se predstavljale nadahnjujuće žene iz Hrvatske i svijeta
- prva nagrada - primjerak igre i ilustracija (umjetnica Tea Šokac)



“Ali mi, koji smo
kao mladi ljudi
zakoračili u novo
stoljeće, bili smo
kritički nastrojeni
i to nas je brzo
dovelo u sukob s
usvojenim
mišljenjima.”





HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

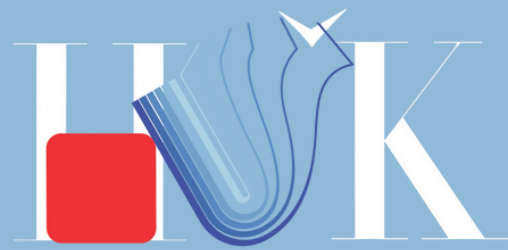
15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

Vilma – lutka koja živi u knjižnici

- preporučuje naslove za čitanje
- najavljuje školska zbivanja,
- komentatorica je školskoga života
- donosi dodatnu osobnu prepoznatljivu notu knjižnici i školi



“Autorica je u dvostrukoj ulozi: istodobno je memoarski subjekt i pripovjedač te svjedoči i oblikuje priču, tj. osobno iskustvo upleće u povijesnost.”

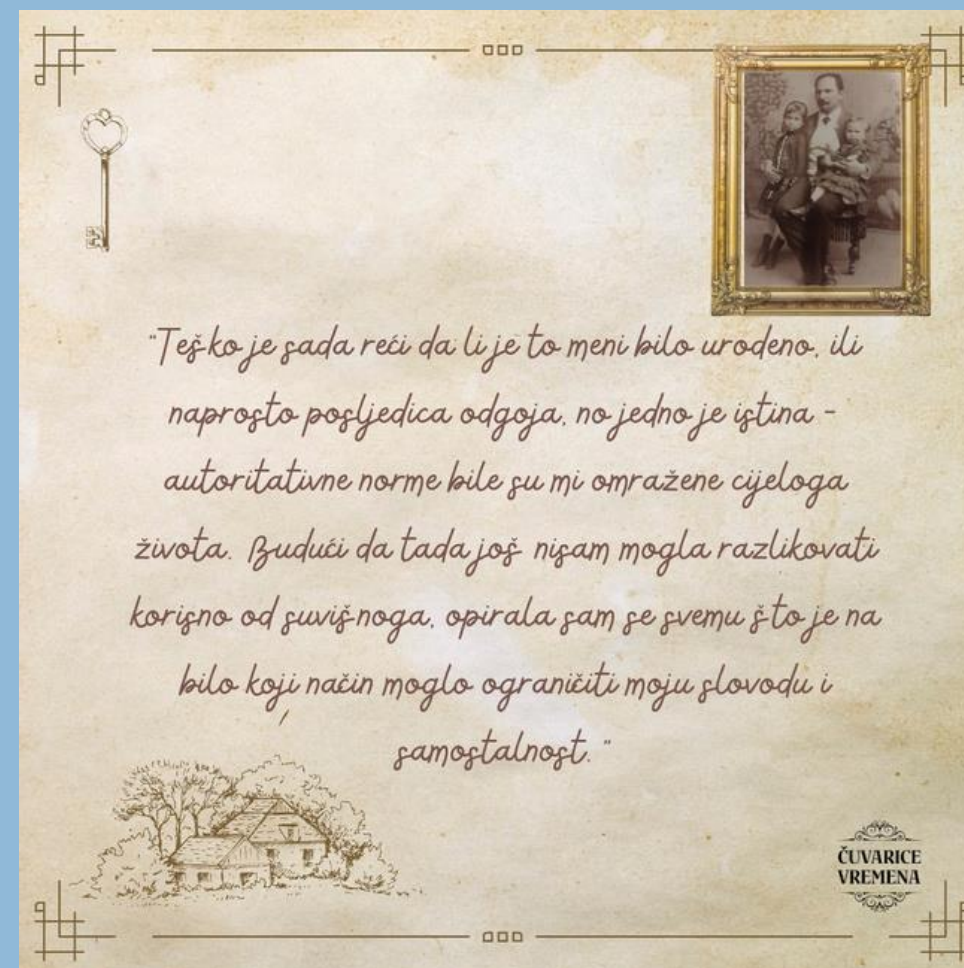


HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

Vilma kao inspiracija

“Udruga *Čuvarice vremena* grupa je zaljubljenica u stara vremena i istraživačica povijesnih neobičnosti.”



“Autorica je u dvostrukoj ulozi: istodobno je memoarski subjekt i pripovjedač te svjedoči i oblikuje priču, tj. osobno iskustvo upleće u povijesnost.”



HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

Vilma kao inspiracija

Escape room - Alta Pavin Banović

“Iz knjiga sam
saznala da vani
postoji pokret u tom
smjeru i da je njihov
cilj oslobađanje
žene.”

Osječke književnice, escaperoom sk

naslovna ▾ pjesnikinje ▾ za djecu ▾ znanstvenice ▾ Više ▾ 🔍

Josipa Gogić
Kornelija Pandžić

Vilma Vukelić

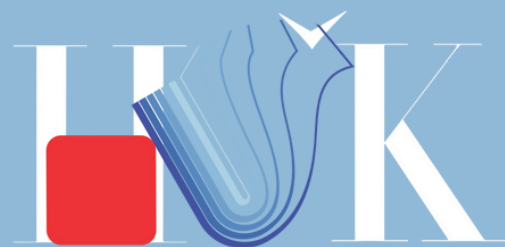
Vilma Vukelić (Osijek, 1880. - Zagreb, 1956.)

Osječka književnica pisala u vrijeme između dva svjetska rata na njemačkom jeziku. U svojim književnim djelima prikazuje grad svoga djetinjstva i mladosti, Osijek, u kojemu opisuje tradiciju i kulturu. 1902. Se udala za Milivoja Vukelića, časnika Austro-ugarske vojske, intelektualca i književnika. Živjela je u Osijeku, Zagrebu, Budimpešti, Pečuhu, Parizu. Rodila četvero djece: Branko, 1904., Slavko, 1906., Ljiljana i Elinor, 1911. Maturirala je u Rijeci i upisala se na sveučilište u Münchenu.

Djela:

1. Okruženje, roman, Zagreb 1941., 1937.
2. Sjetva, roman, politička događanja u Hrvatskoj od 1913. do 1921., 1950.
3. Čovjek na mostu, međuratni Zagreb, 1955.
4. Dvanaesterica za stolom, političke izbjeglice u Parizu, 1955.
5. Die Heimatlosen (Ljudi bez domovine), Leipzig, 1923.
6. Tragovi prošlosti, memoari, Nakladni zavod Matice hrvatske, Zagreb, 2003.
7. U stiješnjanim granicama, Matica hrvatska Osijek, Osijek, 1997.

U prvom redu nešto o mojem rodnom gradu Osijeku. Grad se smjestio u jednoj od najplodnijih nizina Europe, u donjem toku Drave, na plovnoj rijeci koja se ubrzo potom baci u naručje Dunava. Dotiče ga se jedna od najvažnijih europskih prometnica, koja od Beča vodi sve do Konstantinopolja. (Vukelić, Vilma. 2003. Tragovi prošlosti, memoari. Nakladni zavod Matice hrvatske. Zagreb. Str. 7.)



HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

Nadahnuće za Mjesec upoznavanja

- projekt upoznavanja, povezivanja i osnaživanja djevojaka u pretežno muškoj strukovnoj školi

“Nije mi trebalo dugo da bih shvatila kako se u ovoj borbi ne radi isključivo o oslobođenju naše ličnosti nago i o solidarnosti svih žena, a to znači o borbi koja bi nas bezuvjetno morala izvesti iz naše izolacije,”



STRAŠNE ŽENE

LISTOPAD 2025.
MJESEC UPOZNAVANJA
ELEKTROTEHNIČKA I PROMETNA ŠKOLA OSIJEK

1. NAPIŠI TRI OSOBE KOJE SI PREPOZNALA.

2. NAPIŠI TRI OSOBE KOJE NISI PREPOZNALA.

3. KOJU BI OSOBU UKLJUČILA U OVE KARTE?

4. KOJA TI JE OSOBA BILA NAJZANIMLJIVIJA I ZAŠTO?

5. KOJA JE OSOBA DOBILA SVOJU ILUSTRACIJU I NALAZI SE U NAŠOJ KNJIŽNICI?

6. ZAŠTO JE VAŽNO GOVORITI O HRABRIM, SNAŽNIM, STRAŠNIM ŽENAMA?



HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNIČARA
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

15. stručni skup Ženski tragovi u književnosti i knjižničarstvu
Osijek, 17. i 18. 10. 2025.

Literatura

1. Čuvarice vremena. BUNTOVNO DIJETE - BUNTOVNA ŽENA

<https://www.facebook.com/photo?fbid=1120992256767868&set=a.435603045306796>

Pristupljeno 25. 9. 2025.

2. IFLA-in manifest 2025 za školske knjižnice.

<https://repository.ifla.org/handle/20.500.14598/4070> . pristupljeno 2. 10. 2025.

3. Muzej Slavonije – DANI EUROPSKE BAŠTINE I VILMA VUKELIĆ. .

<https://www.facebook.com/photo?fbid=1050075017122153&set=pcb.1050075360455452> Pristupljeno 5. 9. 2025

4. Pavin Banović, Alta. Osječke književnice. Vilma Vukelić.

<https://sites.google.com/view/osjeckeknjievniceescaperoomsk/19-stolje%C4%87e/vilma-vukeli%C4%87?authuser=0>

Pristupljeno 2.10.2025.

5. Stričević, I. Rad na projektu u školskoj knjižnici: metoda aktivnog učenja // Školska knjižnica i slobodno vrijeme učenika; Neposredno i posredno uključivanje knjižničara u školski kurikulum: zbornik radova / XXII. Proljetna škola školskih knjižničara Republike Hrvatske, Zagreb, 7. – 10. travnja 2010.; [uredila i pripremila za tisak Biserka Šušnjić]. – Zagreb: Agencija za odgoj i obrazovanje, 2010.

6. Vukelić, Vilma. Hrvatska enciklopedija, mrežno izdanje. Leksikografski zavod Miroslav Krleža, 2013. – 2025. Pristupljeno 15.10.2025. <<https://www.enciklopedija.hr/clanak/vukelic-vilma>>

7. Vukelić, Vilma. Tragovi prošlosti, memoari, Nakladni zavod Matice hrvatske, Zagreb, 2003.

“Nije mi trebalo dugo
da bih shvatila kako
se u ovoj borbi ne
radi isključivo o
oslobođenju naše
ličnosti nago i o
solidarnosti svih
žena, a to znači o
borbi koja bi nas
bežuvjetno morala
izvesti iz naše
izolacije,”